



Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991

Affaire n° : IT-04-81-T  
Date : 22 juillet 2009  
Original : FRANÇAIS  
Anglais

**LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE I**

**Composée comme suit :** M. le Juge Bakone Justice Moloto, Président  
M. le Juge Pedro David  
M<sup>me</sup> le Juge Michèle Picard

**Assistée de :** M. John Hocking, Greffier

**Décision rendue le :** 22 juillet 2009

**LE PROCUREUR**

c/

**MOMČILO PERIŠIĆ**

***DOCUMENT PUBLIC***

**DÉCISION RELATIVE AU RETRAIT DE LA DEMANDE DE CERTIFICATION  
DE L'APPEL ENVISAGÉ CONTRE LA DÉCISION RENDUE ORALEMENT LE  
30 JUIN 2009 PAR LAQUELLE LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE A  
REFUSÉ, EN VERTU DE L'ARTICLE 90 E) DU RÈGLEMENT, D'OBLIGER LE  
TÉMOIN MUHAMED SACIRBEY À RÉPONDRE**

**Le Bureau du Procureur**

M. Mark Harmon  
M. Daniel Saxon

**Les Conseils de l'Accusé**

M. Novak Lukić  
M. Gregor Guy-Smith

**LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE I** du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (respectivement, la « Chambre » et le « Tribunal »),

**ATTENDU** que, le 6 juillet 2009, la Défense a déposé une demande de certification de l'appel envisagé contre la décision rendue oralement le 30 juin 2009 et par laquelle la Chambre refusait, en vertu de l'article 90 E) du Règlement de procédure et de preuve du Tribunal, d'obliger le témoin Muhamed Sacirbey à répondre (*Request for Certification of Appeal From the 30 June 2009 Oral Decision of the Trial Chamber Refusing to Compel Answers, Under Rule 90(E), From Witness Muhamed Sacirbey*, la « Demande de certification »),

**ATTENDU**, néanmoins, que la Défense a déposé une requête aux fins du retrait de la Demande de certification le 20 juillet 2009 (*Withdrawal of Request for Certification of Appeal From the 30 June 2009 Oral Decision of the Trial Chamber Refusing to Compel Answers, Under Rule 90(E), From Witness Muhamed Sacirbey*, la « Requête »),

**EN VERTU** de l'article 54 du Règlement de procédure et de preuve,

**FAIT DROIT** à la Requête.

Le Président de la Chambre de première instance I

/signé/

Bakone Justice Moloto

Fait en anglais et en français, la version en anglais faisant foi.

Le 22 juillet 2009  
La Haye (Pays-Bas)

**[Sceau du Tribunal]**